

# Telli Post

2/03

Ende Februar 2003

30. Jahrgang

www.aarau-telli.com

A  
G  
E  
N  
D  
A

## MÄRZ

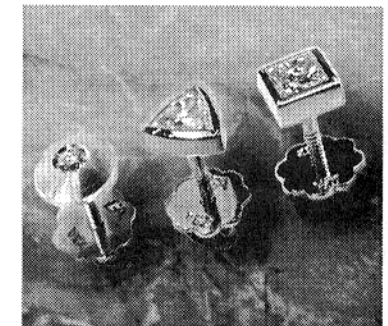
- 7. Generalversammlung QV
- 11. Vortrag Mieterrecht/Mietzins
- 12. Mütter-Väter-Kinder-Treff
- 15. Abendgottesdienst
- 19. Kontaktnachmittag
- 23. Musik zum Frühlingsbeginn
- 26. Mütter-Väter-Kinder-Treff
- 28. 1. Telli Tögeler Plauschturnier

## APRIL

- 8.-10. Kinderkleiderbörse
- 19. Osterzmorge



GOLDSCHMIED



RAIN 8 · 5000 AARAU  
TEL. 062 822 26 75

*Damen- und Herren-Coiffure*



*Kleindöttingen*  
056 245 10 62

*Einkaufszentrum Telli 062 822 17 70*

### **Allons-y Telli!**

Zu verkaufen, Rüt mattstrasse 16, 6. Stock, renovierte  
4 1/2-Zi-Wohnung 100 m<sup>2</sup>, NABHOME.ch Obj 80903  
Bezug nach Vereinbarung, Fr. 349'000 incl. EHP,  
bei 20% EK, Zins 700.-/Mt.  
H. Suter 062' 823'03'70 [HWS\\_ING@hotmail.com](mailto:HWS_ING@hotmail.com)

### **Klassische Homöopathie**

## **Vortrag**

**im Gemeinschaftszentrum Telli  
Mittwoch 19. März 2003, 19.30 Uhr**

F. de Maddalena  
062 823.18.69

E. Zemp  
062 823.18.39

S. Rietmann  
062 823.18.29

## **Der Tod – und dann??**

### **Gedanken über den Sinn des Sterbens**

mit Ursula Namdar, Lenzburg

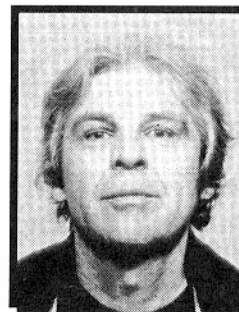
**Donnerstag, 27. Februar 2003 um 20 Uhr  
im Gemeinschaftszentrum Telli**

Herzlich lädt ein:

Der Geistige Rat der Bahá'í von Aarau, Postfach, 5004 Aarau  
[www.bahai.org](http://www.bahai.org) und [www.bahai.ch](http://www.bahai.ch)

*„Gott hat uns in Seiner Freigebigkeit schon hier (auf Erden) einen Vor-  
geschmack bereitet und uns gewisse Beweise für den Unterschied gege-  
ben, der zwischen dem Körper, der Seele und dem Geist besteht“.*

*Abdu'l-Bahá*



Hans Bischofberger  
interimistischer Leiter  
Gemeinschaftszentrum

## **Editorial**

Liebe Telliangerinnen und Tellianger

Ich bin der „Neue“ im Gemeinschaftszentrum Telli. Seit Anfang Dezember 2002 habe ich die Arbeit im Gemeinschaftszentrum als interimistischer Leiter von Walti übernommen.

Was habe ich in den ersten zwei Monaten meiner Tätigkeit erlebt?

- Ein Gemeinschaftszentrum-Team, bestehend aus Ruth, Theres, Hanspeter und Rolf, das hochmotiviert arbeitet und mich sehr herzlich aufgenommen hat.
- Kontaktnachmittage mit über 65jährigen Frauen (und nur einem Mann), bei denen gesungen, gespielt, gelacht und diskutiert wurde.
- Einen 1. Januar-Nachmittag, organisiert vom Quartierverein Telli im grossen Saal, der bis zum letzten Platz besetzt war.
- Den Beizer Stefan Gelemanovic und sein Team im Malibu, welches für viele Telliangerinnen und Tellianger mehr als nur ein Restaurant ist.
- Weit über 100 Personen, die das Gemeinschaftszentrum regelmässig oder einmalig für eine Veranstaltung gemietet haben. Meine Quizfrage: Ein Veranstalter mietet seit 30 Jahren den Saal 1 einmal pro Woche immer am Montagabend? Bitte richtige Lösung an Tel. 062 824 63 44 mitteilen. Der 1. Anruf gewinnt!
- Iwan und sein Team, welches seit Jahren die Disco Metropol eigenständig organisiert.
- Eine Telli Post, welche 10 mal jährlich erscheint und demnächst ein Jubiläum feiern kann.
- Daniele als Büronachbar und als Verantwortlicher des Projektes „Allons-y Telli“, das im 2003 so richtig ins Rollen kommen wird.
- Rolf und seine Helferinnen und Helfer, die auf den 28. März das „1. Telli Töggeler Plauschturnier“ organisieren.
- Hans, der sich zurecht über das Wort simpel ärgerte.
- Heidy und Gitta, die mich in das Treff-Lokal an der Delfterstrasse eingeladen haben.
- Und, und und

Wahrlich, die Telli lebt. Ich freue mich auf die nächsten Monate und bin gespannt, wer als Nächste oder Nächster zur offenen Bürotür im Gemeinschaftszentrum eintritt und uns mit den Worten begrüsst: Ich heisse ... und will eine Sperrgutmarke; einen Raum mieten; einen Anlass organisieren; einen Schwatz mit euch halten; euch etwas erzählen; euch etwas fragen ...

Aes Grüessli Hans Bischofberger

P.S. Ich habe sicher bei meiner Aufzählung einige Leute vergessen! Nehmt mir das bitte nicht übel.



## Elektro- Wimar

5000 Aarau · Schiffländenstrasse 45

Tel. 062 822 88 66 · Fax 062 822 88 67

Seit 1979

das Fachgeschäft in Ihrer Nähe

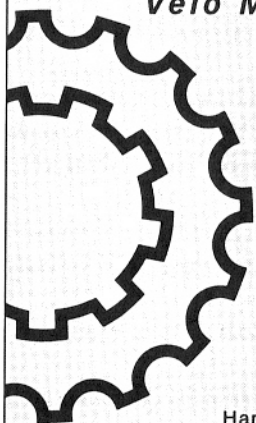
- für:
- Haushaltgeräte
  - Elektroinstallationen

- Projektbearbeitung
- EDV-Netzwerke
- Telefon, Telefax, SwissNet/ISDN

# GRASSI



Velo Motos/Velosport/Aarau



GILERA

PIAGGIO

VESPA

AARIOS

VILLIGER

PUKY

KALKHOFF

GARY FISHER

KLEIN

TREK

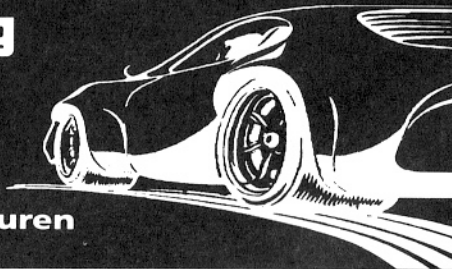
Hammer 3, bei Hotel Kettenbrücke, 5000 Aarau  
FON 062 822 22 14 FAX 062 822 54 46  
EMAIL info@grassibikes.ch WEB www.grassibikes.ch

## Die Auto-Garage in Ihrer Nähe!

### telli garage ag

Tellstrasse 90  
Postfach 114  
5004 Aarau  
Tel. 062 824 40 55  
Fax 062 822 57 27

**Verkauf · Service · Reparaturen**



## QV Quartierverein Telli



Herzliche Einladung zu einer gemeinsamen Veranstaltung von Quartierverein Telli und infoTelli (Projekt des Tellirates) über das

# MIETERRECHT

### ➔ Mietzinssenkung – so geht's!

So wie der Vermieter bei Hypothekarzinserhöhungen das Recht hat, den Mietzins anzupassen, haben die Mieterinnen und Mieter einen gesetzlichen Anspruch auf Mietzinsreduktion, wenn der Hypozins sinkt.

### ➔ Heiz- und Nebenkostenabrechnung – genau kontrollieren!

### ➔ Renovationen – was ist zu beachten!

Der Aargauische Mieterinnen- und Mieterverband wird die einzelnen Themen erläutern und all Ihre Fragen beantworten.

**Dienstag, 11. März 2003**

**19.30 Uhr**

**Gemeinschaftszentrum Telli**

Bernhard Kappeler, Quartierverein Telli  
Hüseyin Haskaya, infoTelli

STADT AARAU  
Schulpflege  
Hammer 18 · 5000 Aarau  
Telefon 062 836 06 31  
oder 062 836 06 21



## Kommen Sie und lernen Sie Deutsch mit uns ! Wir freuen uns auf Sie !

⇒ **Deutschkurse für Frauen an Aarauer Schulen** ⇐

- „MuKi-Deutsch“-Kurs für Frauen und Kinder im Primarschulhaus Telli:

### Der nächste Kurs beginnt am Montag, 10 Februar 2003

Kurstage und -zeiten: **Montag, 13.30 h – 15.15 h,**  
**Mittwoch, 09.00 h – 11.00 h.**

Auskunft und Anmeldung: Frau Katharina Egli 062 / 823 07 64  
Frau Regula Vollenweider 062 / 822 40 41

- **Deutschkurs für fremdsprachige Mütter im Primarschulhaus Schachen:**

Kurstag und -zeiten: **Samstag, 09.00 h – 11.00 h.**

Auskunft und Anmeldung: Frau Monika Riner 062 / 827 29 09

Kurz německého jazyka pro ženy - Kurs i gjermanishtes për gratë - Kurs Njemačkog za žene German - course for women - Corso di tedesco per donne - Kurs jazyka niemieckiego dla kobiet - Curso de Alemão para mulheres - Kypc Hema жого за жене - Curso de alemán para señoras - de Kadınlar için Almanca - Kursu Német nyelvtanfolyam asszonyoknak - การสอนภาษาเยอรมันสำหรับผู้หญิง



Curso de Alemão para mulheres -

Kurs Njemačkog za žene German

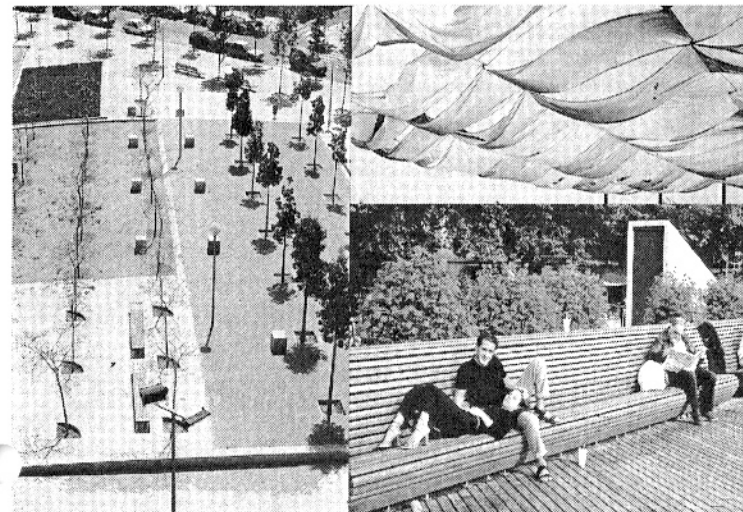
Eine Information zum Projekt  
«Telli-Park plus» im Rahmen  
von *Allons-y Telli*



### Impressionen vom «Telli-Platz»

«Müde von der Arbeit, vollbepackt mit Einkaufstaschen verlasse ich das Telli-Zentrum.

Es ist noch früh und ein wunderschöner Sommerabend zeichnet sich ab. Ich bleibe auf dem Platz stehen. Der ist bevölkert wie noch nie. Ich sehe viele bekannte Nachbarn. Einige sitzen im neuen Gartencafé, andere unter dem Schattendach der neu gepflanzten Bäume. Die Stimmung ist ausgelassen. Ab und zu höre ich Begeisterungsrufe von Kindern. Das Spiel im neuen Kletterwald ...»



... wollen Sie mehr über das vorliegende Konzept «Telli-Park» erfahren? Dann kommen Sie doch am

### Donnerstag, 27. Februar 2003 von 18.00 bis 19.30 Uhr ins Gemeinschaftszentrum Telli.

Bei einem **Apéro** erfahren Sie die Einzelheiten des Entwurfes des «Telli-Park» und Ihre Fragen werden beantwortet. Ebenfalls nehmen wir gerne Ihre Anregungen entgegen.

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen.  
Das Konzeptteam «Telli-Park plus»





## MUSIK ZU DRITT ZUM FRÜHLINGSBEGINN

mit  
**Erika Radermacher, Klavier, Izabella Klim, Violoncello**  
**Niklaus Sitter, Klarinette**

**Sonntag, den 23. März 2003, 19 Uhr im grossen Saal des  
 Gemeinschaftszentrums Telli, Aarau**

LUDWIG VAN BEETHOVEN  
 1770 - 1827

Trio in B-dur, op.11 „Gassenhauer-Trio“  
 für Klarinette, Violoncello und Klavier

Allegro con brio  
 Adagio  
 Allegretto con variazioni

ERZHERZOG RUDOLPH  
 VON ÖSTERREICH  
 1788 - 1831

Trio in Es-Dur  
 für Klarinette, Violoncello und Klavier

Allegro moderato  
 Scherzo allegretto  
 Larghetto con variazioni, Allegretto

JOHANNES BRAHMS  
 1833 - 1897

Trio in a-moll, op. 114  
 für Klarinette, Violoncello und Klavier

Allegro  
 Adagio  
 Andantino grazioso  
 Allegro

Eintrittskarten an der Abendkasse zu Fr. 15.-, für AHV-Bezüger und Studierende Ermässigung

**In verdankenswerter Weise wird der Konzertflügel vom Pianohaus Wigger, Buchs  
 kostenlos zur Verfügung gestellt.**

## MUSIK ZU DRITT ZUM FRÜHLINGSBEGINN



Erika Radermacher



Izabella Klim



Niklaus Sitter

Unter dieser Bezeichnung findet am Sonntag, 23. März 2003 abends um 19 Uhr ein hörenswertes Kammermusikkonzert im grossen Saal des Gemeinschaftszentrums Telli statt.

Erika Radermacher (Bern), Klavier, Izabella Klim (Bern), Cello und Niklaus Sitter (Aarau), Klarinette, interpretieren Werke von Johannes Brahms (1833–1897), Ludwig van Beethoven (1770–1827) und dessen bedeutendsten Schüler, Erzherzog Rudolph von Österreich (1788–1831).

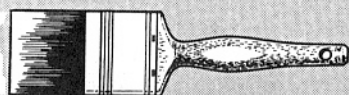
Von Beethoven erklingt das beliebte und immer gern gehörte „Gassenhauer-Trio“ op. 11 in B-Dur, von Erzherzog Rudolph dessen Trio in Es-Dur und von Johannes Brahms sein Trio in a-moll, op. 114, letzteres eine wahre Perle der Kammermusik.

Die Interpreten bürgen für hochklassige Wiedergaben, sind doch Erika Radermacher und Izabella Klim, eine gebürtige Polin, unter anderem Preisträgerinnen mehrerer bedeutender internationaler Musikwettbewerbe. Als solche werden sie vielfach für solistische Aufgaben in manchen europäischen Ländern verpflichtet. Erika Radermacher leitet zudem eine Berufsklasse an der Hochschule für Musik und Theater in Bern.

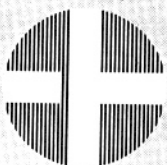
Den Konzertbesuchern steht ein gehaltvoller und beeindruckender Konzertanlass bevor. Wie bei früheren „Telli-Konzerten“ sind im Anschluss daran interessierte Konzertbesucher herzlich zu Kontakten mit den Musikern und zu einem gemütlichen Beisammensein eingeladen.

# Maler Briner

5000 Aarau, Mühlemattstrasse 91, Tel. 062 824 60 50, Fax 062 824 60 12



**Wir malen und tapezieren! Wir sind Profis.**



## Telli Apotheke

F. + B. Horlacher, eidg. dipl. Apotheker  
Einkaufszentrum Telli, 5004 Aarau, Tel. 062 824 84 64  
Fax 062 822 25 46, info@telliapotheke.ch

Kompetente Beratung durch Apotheker/  
-innen und dipl. Pharma-Assistentinnen:

- Fragen um Medikamente und Gesundheit
- Reiseprophylaxe
- Inkontinenz
- Anmessen von Kompressions- und Stützstrümpfen
- Blutdruckmessen

Umfassendes Arzneimittelangebot

- Allopathie
- natürliche Heilmittel
- Nahrungsergänzungstoffe

Kosmetikprodukte  
Vichy • Roc • Widmer

Vermietung

- Milchpumpen
- Babywaagen
- Inhaliergeräte
- Krücken

Öffnungszeiten: Montag ab 13.30 Uhr, übrige Tage durchgehend  
Donnerstag bis 20.00 Uhr, Samstag 08.00–17.00 Uhr



Zertifikatsnummer  
50055

# boschetti ag

## Sanitär Heizung

Weihermattstrasse 36  
5004 Aarau

Telefon 062 837 64 64  
Telefax 062 837 64 00  
E-Mail mail@boschetti.ch

## Allons-y Telli Projekt: Telli-life



mit grüssen fängt es an !?

in der Telli grüsst man sich !?



Mit dem Projekt Telli - life möchten wir einen weiteren Schritt tun.

Was wollen wir ?

Ein Pin als Symbol und Verpflichtung für:

- Wir bauen Vorbehalte ab
- Wir respektieren uns gegenseitig
- Wir sind solidarisch
- Wir sind stolz in der Telli zu leben

Die Zeichnung für den Pin

soll ca. 6 cm x 6 cm gross sein

Dieser Telli-Pin als Symbol "miteinander" wird durch TellianerInnen entworfen, also:

### Wettbewerb Wettbewerb Wettbewerb

Sie, kleine und grosse TellianerInnen sind nun gefordert,  
einen originellen Pin zu gestalten.

**Machen Sie mit !!!**

Das Projekt-Team wird die drei originellsten Pins auswählen.

**1. Preis Fr. 200.- 2. Preis Fr. 100.- 3. Preis Fr. 50.-**



Die Entwürfe sind bis zum 11. März 2003 einzusenden an: Gemeinschaftszentrum Telli, Postfach, 5004 Aarau oder in den Briefkasten des GZ zu legen:

Vorname:

Name:

Strasse:

Ort:

## Allons-y Telli Progetto: Telli-life



inizia con salutare !?

nel Telli ci si saluta !?



Col progetto Telli - life vogliamo fare un ulteriore passo.

Cosa desideriamo ?

Un Pin come simbolo e impegno per:

- Riduciamo le riserve
- Ci rispettiamo reciprocamente
- Siamo solidari
- Siamo orgogliosi di abitare nel Telli

Il disegno per il Pin deve

essere ca. 6x6 cm

Questo Telli-Pin come simbolo "insieme" viene disegnato dai Telliiani, allora:

### Concorso Concorso Concorso

Voi, piccoli e grandi Telliiani, siete richiesti per progettare un Pin originale.

**Partecipate !!!**

Il gruppo di progetto sceglierà il tre pin più originali.

**1. Premio Fr. 200.- 2. Premio Fr. 100.- 3. Premio Fr. 50.-**



I disegni vanno inviati fino al 11 marzo 2003 a: Gemeinschaftszentrum Telli, Postfach, 5004 Aarau oppure messi nella casetta postale del GZ:

Nome: \_\_\_\_\_ Cognome: \_\_\_\_\_

Strada: \_\_\_\_\_ Luogo: \_\_\_\_\_

## Allons-y Telli Projekt: Telli-life



Bütün Telli sakinlerelni sevgi ve saygi ile selamlariz.

Telli-life projesi ile neler yapmak istiyoruz.



Bir Rozet(Pin) basarmak istediklerimizin sembolü olacaktır

- Telli de birlikte arkadaşca ve uyum içinde yaşayalım
- Birbirimizi sevgi, saygi ve hoşgörü ile kucaklayalım
- Beraberce bir yardımlaşma içinde yaşamayı başaralım
- Telli de yaşamaktan gurur duyalım

Bu mesajları içeren bir Pin Logosu yarışması yapmayı düşündük. Büyük, küçük, herkezi yukarıdaki konuları içeren bir Rozet Logosu çizmeye davet ediyoruz.

Yarısmada:

1. seçilen logo ya 200.- Fr.
2. seçilen logo ya 100.- Fr.
3. seçilen logo ya 50.- Fr.

Hediye verilecektir.

Logo projenizi en son 11. Mart 2003 tarihine kadar

Gemeinschafts-Zentrum Telli  
Postfach  
5004 Aarau

adresine gönderin veya GZ posta kutusuna atın.



Soyadı: \_\_\_\_\_

İsim: \_\_\_\_\_

Sokak: \_\_\_\_\_

Mahalle: \_\_\_\_\_

# Allons-y Telli Projekt: Telli-life



Sa pozdravom se počínje



Mi se u Telliju pozdravljamo

Sa ovim projektom u Telliju želimo jedan korak više napraviti

Šta mi želimo ???  
Jedan znak kao simbol i obavezu

Mi ne želimo predrasude  
Mi želimo respekt prema svima  
Mi želimo da budemo solidarni  
Mi smo ponosni što živimo u Telliju

Crtež znaka treba da bude 6cm-6cm

Taj znak kao simbol, Telli Pin želimo da vi napravite  
Mladi i odrasli stanovnici Tellija --Učestvujte sa nama

Allons-y Telli Projekt tim će izabrati 3 najbolja crteža

1. Nagrada Fr.200.- 2. Nagrada Fr.100.- 3. Nagrada Fr.50.-



Vaše crteže možete poslati do 11. Marta 2003g. na Adresu  
Gemeinschaftszentrum Telli, Postfach 5004 Aarau  
Ili ubaciti u Poštanski sandučić Gemeinschaftszentrum Telli

Prezime Ime

Ulica Mjesto



## infoTelli

Anlauf- und Beratungsstelle

Gemeinschaftszentrum Telli, Girixweg 12, 5004 Aarau  
Tel. 062 823 56 30, Natel 076 429 06 41, E-Mail: [haskaya@mydiach.ch](mailto:haskaya@mydiach.ch)  
Öffnungszeiten: Freitag von 18.00–20.00 Uhr

• مکتزاسفتسا آتباجا و مکھجاو و تئلا لکاشملا لکلط و مکتمدخ و ذو مکلجانم اتھنجد

We are ready for you. For all your Questions and Problems.

Sizin için, her türlü Soru ve Probleminiz için buradayız.

Wir sind für Sie da. Für alle Fragen und Probleme.

Nous sommes prêts pour vous. Pour toutes vos questions et problèmes.

• مپتسھ س رتسد رد اشیمھ و تئلا و تئالکشم و تئالا وئسد مامتئ یارب



### Kennen Sie das TREFFLOKAL an der Delfterstrasse 36/37?

Ein Team engagierter Frauen aus der Telli bietet dort seit geraumer Zeit regelmässig verschiedenste Aktivitäten an.

Wir möchten hier nur einige davon erwähnen:

• en **Mütter-Väter-Kindertreff**,

jeden Dienstagnachmittag von 15–17 Uhr

Das **Huuskafi**,

jeden 1.+ 3. Donnerstagnachmittag im Monat von 14–17 Uhr und jeden

2.+ 4. Freitagmorgen von 9–11 Uhr.

Sporadisch finden auch **FemmesTISCHE** statt.

3–4 Mal pro Jahr wird in der Telli ein Flyer verteilt mit dem kompletten Angebot.

Es freut sich jederzeit über bekannte und neue Gesichter, das Trefflokalteam: Dössegger Ingrid, Haller Sabine, Liechti Christina, Moser Jolanda, Rolli Elisabeth





## Hinweise und Mitteilungen

**Achtung: Das Büro des Gemeinschaftszentrums Telli hat neue Öffnungszeiten**

**Dienstag–Freitag 14.00–18.00 Uhr, Samstag 9.00–11.00 Uhr  
Montags bleibt das Büro geschlossen.**

### Sperrgutmarken-Verkauf

Im GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI während den normalen Sekretariats-Öffnungszeiten:  
Dienstag–Freitag, 14–18 Uhr, Samstag 9–11 Uhr.

### Mütter- / Väterberatung

Die Mütter-/Väterberatung findet jeweils **am 4. Mittwoch des Monats statt**. Anmeldung erforderlich bei Frau Vreni Studer (Telefon 062 293 08 91) während der Telefonsprechstunde vom Montag–Freitag von 7.30–8.30 Uhr.

**Nächste Beratung: Mittwoch, 26. März 2003  
von 10.00–11.30 + 13.30–16.00 Uhr.**

### Jassgruppe

Diese Freizeitgruppe ist offen für jung und alt. Einzige Bedingung: Viel Humor und Freude am gemütlichen Beisammensein müssen mitgebracht werden. Die Jassgruppe trifft sich jeweils im Gemeinschaftszentrum Telli am:

**Mittwoch-Nachmittag 14.00–18.00 Uhr  
und Freitag-Abend 19.00–22.00 Uhr.**

Es wird ohne Geldeinsatz gespielt.

### Turnen für Ältere

Die Altersturngruppe der Pro Senectute unter bewährter Leitung von Frau K. Wittwer, lädt Interessentinnen zu einer Probelektion ein. Selbstverständlich sind auch Männer herzlich willkommen. Das Turnen für Ältere findet **jeden Dienstag von 14.30–15.30 Uhr** im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli statt.

**Fit bleiben – Kontakte pflegen – fröhlich sein –  
machen Sie mit beim Seniorenturnen**

### Räumlichkeiten im Gemeinschaftszentrum Telli

Wussten Sie schon, dass Sie bei uns für Anlässe jeglicher Art entsprechende Räumlichkeiten mieten können? Wir haben sicher etwas Passendes für die Geburtstagsparty, Familienfeier, Vereinsversammlung, Schulung, Kegelabend oder für die Durchführung eines Kochkurses anzubieten. Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Sekretariat Gemeinschaftszentrum Telli, Telefon 062 824 63 44.



## Hinweise und Mitteilungen

### Abendgottesdienst mit Herrn Pfarrer Urs Waldmeier

Am **Samstag, 15. März um 19.15 Uhr** findet im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli ein reformierter Gottesdienst mit Herrn Pfarrer Waldmeier statt. Anschliessend sitzen wir bei Kaffee und Tee gemütlich im Cheminéeraum zusammen. Jedermann ist herzlich willkommen.

### Domino-Treff der reformierten Kirche

**Jeden Mittwoch** (ausgenommen Schulferien) von **14.00–15.00 Uhr** für –10jährige Kinder im Gemeinschaftszentrum Telli. Komm doch einfach einmal vorbei oder melde dich bei Frau Haller, Rütmattdstrasse 13, 5004 Aarau, Tel. 062 822 33 39.

### Mütter-Väter-Kinder-Treff

**Mittwoch, 12. und 26. März von 15.00–17.00 Uhr**, im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli. Treff für Eltern mit Bébés und Kleinkindern. Beitrag pro Familie Fr. 3.–. Für die Kinder Hausschuhe oder Socken mitnehmen. Babysitting auf Anfrage möglich, Std. Fr. 5.– pro Kind. Auskunft erteilt: Heidi Beck, Tel. 062 822 57 48.

### Pro Senectute: Sozialberatung

Sind Sie im Rentenalter oder haben Sie Angehörige im Rentenalter und haben Sie Fragen zu Finanzen, Sozialversicherungen, Krankenkassen oder zu persönlichen Anliegen? Die nächste Beratung findet am **Dienstag, 4. März 2003 von 13.30–16.30 Uhr** im Telli-Studio (Gemeinschaftszentrum Telli) statt. Die Beratungen sind kostenlos und diskret. Es ist keine Voranmeldung nötig.

### Kontaktnachmittag

Unser nächster Kontaktnachmittag findet am **Mittwoch, 19. März 2003** statt. Wir treffen uns um **14.30 Uhr** im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli. Wer ca. 2 Stunden das fröhliche Beisammensein liebt, liegt bei uns völlig richtig. Ein unterhaltsamer Nachmittag bei Kaffee/Tee und ein kleiner Imbiss ist garantiert. Dieser Treff ist für Mitmenschen im Pensionsalter gedacht. Sind Sie noch nie dabei gewesen? Dann wird es aber höchste Zeit, bei uns vorbei zu schauen. Neue Gesichter sind herzlich willkommen.

## KINDERKLEIDERBÖRSE

**vom 8.–10. April 2003 im Gemeinschaftszentrum Telli**

Angenommen werden Frühlings- und Sommerkleider, **Maienzugkleider** (der Elternverein organisiert keine Maienzugkleiderbörse mehr), Schuhe (bis Grösse 35), Rollerskates (bis Grösse 40), Kindervelos, Autositze, Laufgitter sowie Spielsachen. Nicht mehr angenommen werden Kinderwagen, Buggies, Velositze, Plüschtiere und Schuhe ab Grösse 36.



## Hunziker-Reinigungen

Umzugsreinigung mit Übergabe  
Büros, Ladenlokale, Neubauten  
Frühjahrs- + Herbstreinigungen

**Tel. 062 824 27 63**  
**Natel 076 536 82 35**



Rita Lutz-Hürlimann und  
Chantal Schwarz-Tschiri  
Rüt mattstrasse 7  
5004 Aarau  
Tel. 062 822 44 40

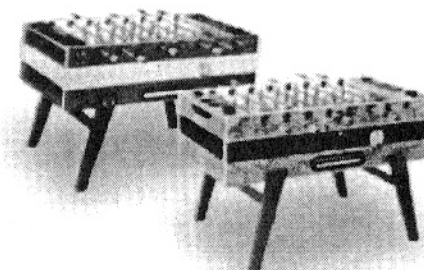
Schön, dass Sie sich  
bei uns wohlfühlen.

Wer bei seiner Bank einen einzigartigen Service erfährt, fühlt sich entsprechend wohl. Daher bieten wir von der NAB Ihnen jederzeit und ganz in Ihrer Nähe Dienstleistungen an, die sich ausschliesslich an Ihren Bedürfnissen orientieren.



## QV Quartierverein Telli

### 1. Telli Töggeler Plauschturnier



#### OFFEN FÜR AARAUERINNEN UND AARAUER

Datum	Freitag 28.März 2003
Zeit	1900 Uhr
Wo	Gemeinschaftszentrum Telli grosser Saal
Was	Doppel Einzel wenn genügend Anmeldungen
Einsatz	gratis
Preise	Wanderpokal für Doppel und Einzel
Rangverlesen	im Anschluss an das Turnier

Anmeldung  
Doppel

1. Name ..... 2. Name .....

Gruppenname .....

Einzel Name .....

Anmeldung bis : 26.März abzugeben im Büro Gemeinschaftszentrum Telli  
oder an das Gemeinschaftszentrum Telli, Postfach, 5004 Aarau senden.

Öffnungszeiten : Di - Fr 1400 Uhr - 1800 Uhr  
Sa 900 Uhr - 1100 Uhr

Telefon : 062 824 63 44  
oder per E - Mail an : rolf.beck@swissonline.ch

# Jaisli-Beck

**Jaisli-Beck AG** - Bäckerei-Konditorei - Oberdorfstrasse 9 - 5033 Buchs  
Telefon 062 836 10 31 - Fax 062 836 10 39 - [www.jaisli-beck.ch](http://www.jaisli-beck.ch) - [mail@jaisli-beck.ch](mailto:mail@jaisli-beck.ch)



## Neu Finnenbrot

Ein Brot das lange frisch bleibt,  
mit viel Sonnenblumenkernen  
und natürlichen Rohstoffen.

Filiale Telli Telefon und Fax 062 823 13 30

## Scharfe Bilder im Fernsehen

*Lässt die Bild- oder Tonqualität Ihres  
Fernsehers oder Ihrer Stereo-Anlage  
zu wünschen übrig?*

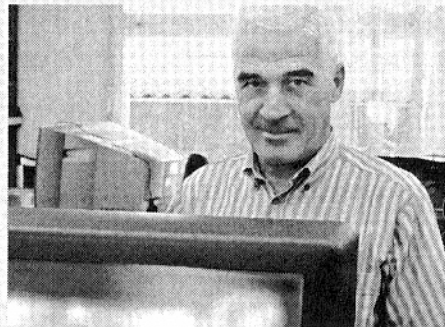
Niklaus Meier Werkstattchef  
bei Radio TV Bolliger:

„Egal ob TV-, Video- oder HiFi-Gerät, als  
eidg. dipl. Radio-TV-Elektroniker garantiere  
ich Ihnen eine fachmännische Reparatur  
aller Marken.“

**Mein Tipp:** Schalten Sie Ihre Geräte  
während der Nacht oder Ihrer Abwesenheit  
immer mit dem Hauptschalter ganz aus.

**RADIO TV**  
*Bolliger*  
**VIDEO-HIFI-STUDIO**

Buchserstrasse 30, 5001 Aarau  
[www.radiobolliger.ch](http://www.radiobolliger.ch)



**Service-Center Tel. 062 824 55 65**  
Mo-Fr 8.00-12.00 + 13.30-18.30 Uhr  
Sa 8.00-12.00 + 13.30-17.00 Uhr

**Verkauf Tel. 062 822 78 25**  
Mo-Fr 9.00-12.00 + 13.30-18.30 Uhr  
Do bis 20.00 Uhr Sa 8.00-17.00 Uhr

**Das PHILIPS-Fachgeschäft  
mit dem besten Service!**

## Vortrag und Diskussion „GSUND ESCH GRUUSIG“ Kultur und Chaos am Familientisch



Datum: Mittwoch, 5. März oder Mittwoch, 19. März 2003  
Zeit: 8.45-10.45 Uhr oder 19.30-21.30 Uhr  
Ort: Trefflokal Delfterstrasse 36/37  
**ausser** 5. März um 19.30 Uhr im Gemeinschaftszentrum Telli  
Leitung: Frau Elisabeth Kappeler, Gesundheitsberaterin  
Kosten: Fr. 10.-  
Anmeldung: Aarau eusi gesund Stadt, Telefon 062 822 32 61

## Jugendtreff-Bus Telli

Begleiter/innen für den Betrieb gesucht!



Der Umbau des Busses ist vorbei; es wurde Platz gemacht, gestrichen, die Decke isoliert, gesprayed und eingerichtet mit: Töggelkasten, Sofas, Külschrank und einer Hi-Fi-Anlage. Der Bus steht auf dem öffentlichen Telli-Platz neben dem Gemeinschaftszentrum Telli.

Jetzt geht es darum, den Bus möglichst viel offen zu haben, der von Jugendlichen im Alter von 13-15 Jahre besucht wird.

Für den Betrieb suchen wir (junge) Erwachsene als Begleitpersonen für den Betrieb, die das Sackgeld aufbessern wollen, einen Ferienjob suchen, ein Praktikum machen wollen...



Der Bus ist zur Zeit jeweils am Mittwoch- und Samstagnachmittag von 14-18 Uhr begleitet offen.

**Verantwortung und Koordination:**  
Thomas Sommer, soziokultureller Animator HSA, Jugendarbeit Telli;  
079 435 68 21, [telli.future@gmx.ch](mailto:telli.future@gmx.ch)  
oder homepage [www.telli-future.ch](http://www.telli-future.ch)



## Zum Nachdenken



Christina Lichti

Bilder von Kindern, die zwischen Bergen von Abfall spielen, stimmt mich immer sehr traurig. Und noch viel trauriger (und auch wütend) macht es mich, wenn das nicht weit weg in Sao Paulo, sondern hier in der Telli ist.

Wenn Sie diese Zeilen lesen, ist der Schnee wahrscheinlich schon längst geschmolzen und es ist wieder matschig und dreckig auf unseren Wiesen. Nichts mehr erinnert an das schöne Weiss, welches den Kindern dieses Jahr auch in Aarau einige Tage Winterspass gebracht hatte. Oder doch noch etwas zurückgeblieben?

Wenn ich die braunen Spuren des „Schlittelhanges“ (zwischen Zeile 1 und 3) betrachte, erinnere ich mich sofort wieder an meine Kinder, die am Abend des 9. Februars mit dem Bob die letzten paar Male runterfahren wollten. Als wir dort angekommen sind, traute ich meinen Augen nicht. Das war keine Piste, sondern eine Müllhalde! 9 Bob und ein Schlitten lagen da, kreuz und quer. Einige nur noch in grossen Bruchstücken, einige noch ziemlich intakt. Einer war sogar in Flammen aufgegangen. Der 10. Bob war am neuen Haag des Kindergartens angelehnt. Dieser Zaun sah an einigen Stellen ziemlich eingedrückt und kaputt aus, denn Kinder und Jugendliche sind so lang mit den Bobs und Schlitten dagegen gefahren bis er kaputt war.

Ich habe mich gefragt, werden die Bobs zu Hause nicht vermisst? Bekommen diese Kinder einfach einen neuen? Oder sind die Eltern sogar froh, wenn ihre Sprösslinge die Bruchstücke nicht nach Hause bringen, man müsste das ganze ja legal entsorgen (sprich Sperrgutmarke). Da ist es doch viel günstiger „Nach mir die Sintflut!“ zu praktizieren. Irgendwer wird sich sicher daran stören, dass die schönen Spielwiesen zu einer Müllhalde werden und wird dann den Gerümpel sicherlich wegräumen.

Christina Liech

# BON

Wert Fr. 4.50

**Gratis  
1 Farbfilm  
entwickeln**

Gegen Abgabe  
dieses Inserates in  
unserem Geschäft

## Ihr Foto-Spezialist

### Farbfotos innert

### 60 Minuten

**Bei uns geht nichts verloren.  
Wir arbeiten an Ort und Stelle.**

**Drogerie-Parfumerie  
Pierre Juvet**

Telli-Zentrum 5004 Aarau  
Tel. 062 824 63 30

## Dankeschön

Wir möchten uns ganz herzlich für die grosszügige Spende des Quartiervereins Telli bedanken.

Das Kochen mit dem neuen Spielherd bereitet viel Freude!

Mit freundlichen Grüssen

Das Krippenteam



I M P R E S S U M

**Herausgeber:** Quartierverein Telli und  
Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau

**Redaktionsteam:**

Birgit Gebhardt, Walter Hagmann, René Meyer,  
Philip Moser, Ruth Schraner

**Anschrift:**

Redaktion Telli Post, Postfach 543, 5004 Aarau

**Inseratenannahme und Druck:**

marc-jean, Druckerei + Werbeatelier

Tellistrasse 114, 5000 Aarau, Tel. 062 824 25 29

**Erscheinungsweise:** 10x jährlich

Januar–Juni Ende Monat

September–Dezember Mitte Monat

**Redaktionsschluss:**

Januar–Juni am 15. des Monats

September–Dezember am 1. des Monats

**Auflage:** 2'400 Exemplare

**Wird kostenlos an alle Haushalte  
und Geschäfte inklusive Postfächer  
des Telli-Quartiers abgegeben.**

*Grafik* *Werbung*  
*Druckerei* *Schriften*

Tellistrasse 114 Tel. 062 824 25 29  
CH-5000 Aarau Fax 062 824 25 30  
www.marc-jean.ch marc-jean@bluewin.ch



# Das verbesserte Angebot für unsere Fahrgäste aus der Telli

2 Delfterstrasse - Aarau (- Obererlinsbach)									
Montag bis Freitag									
Delfterstrasse ab									
		18	40	52					
5									
6	07	22	29	37	44	52	59		
7	07	14	22	29	37	52			
8	07	22		37		52			
9	07	22		37		52			
10	07	22		37		52			
11	07	22		37		52			
12	07	22		37		52			
13	07	22		37		52			
14	07	22		37		52			
15	07	22		37		52			
16	07	14	22	29	37	44	52	59	
17	07	14	22	29	37	44	52	59	
18	07	14	22		37		52		
19	07		22		37		52 <sup>3)</sup>		
20	05				35				
21	05				35				
22	05				35				
23	05				35				
0					35 <sup>2)</sup>				
1					35 <sup>2)</sup>				
2									

Samstag			
Delfterstrasse ab			
	40		
07	37		
07	37		
07	37		
07	22	37	52
07	22	37	52
07	22	37	52
07	22	37	52
07	22	37	52
07	22	37	52
07	22	37	52
07	22	37	52 <sup>3)</sup>
07	22	37	
07	37		
07	37		
07	37		
05	35		
05	35		
05	35		
05	35		
05	35		
	35 <sup>2)</sup>		
	35 <sup>2)</sup>		

Sonntag	
Delfterstrasse ab	
07	37
07	37
07	37
07	37
07	37
07	37
07	37
07	37
07	37
07	37
07	37
07	37
07	37
07	37
05	35
05	35
05	35
05	35

<sup>2)</sup> Sammelkurs Nächte Freitag/Samstag und Samstag/Sonntag sowie 31.Dez./1.Jan., ohne Nacht 18./19. April;  
mit Nachtzuschlag; verkehrt ab Neumattstrasse (Nähe Kiff)

<sup>3)</sup> nur bis Post Kaufhaus